Record Nr. UNINA9910777015403321 Working with German corpora / / edited by Bill Dodd; with a foreword **Titolo** by John Sinclair Pubbl/distr/stampa Edgbaston, Birmingham, UK,: University of Birmingham University Press, 2006 **ISBN** 1-281-29477-2 9786611294779 1-84714-339-3 Descrizione fisica 1 online resource (xxvii, 299 pages): illustrations Altri autori (Persone) DoddBill <1950-> (Bill J.) Disciplina 438.00285 German language - Data processing Soggetti Corpora (Linguistics) Computational linguistics Lingua di pubblicazione Inglese **Formato** Materiale a stampa Livello bibliografico Monografia

Nota di bibliografia Includes bibliographical references and index.

Nota di contenuto Introduction : the relevance of corpora to German studies / Bill Dodd --

Corpus analysis in the service of literary criticism: Goethe's Die Wahlverwandtschaften as a model case / Gordon J.A. Burgess -- When Ost meets West: a corpus-study of binomial and other expressions before and during German unification / Bill Dodd -- German be- verbs revisited: using corpus evidence to investigate valency / Piklu Gupta --A corpus-based study of German accusative/dative propositions / Randall L. Jones -- Translators at play: exploitations of collocational norms in German-English translation / Dorothy Kenny -- "Die schone Geschichte": a corpus-based analysis of Thomas Mann's Joseph und seine Bruder / Ann Lawson -- Towards a corpus-based comparison of two journals in the field of business and management German / April Mackison -- The ASTCOVEA German Grammar in conText Project / Peter Roe -- An electric corpus of Early New High German / Jonathan West -- Rights and obligations in legal contracts: corpus evidence / Anne Wichmann and Jane Nielsen -- Inflected and periphrastic subjunctive verb forms in German newspaper texts of the 1960s and

1990s / Nic Witton.

## Sommario/riassunto

The essays in this volume, written by Germanists from Britain, Ireland, the USA and Australia, illustrate the enormous potential which corpusbased work has for German Studies as a whole and the rich diversity of work currently being undertaken. A detailed introduction explains basic concepts, methods, and applications of corpus-based work.